

- I So liegt mein Fall: Schon lange liebt ich ihn,
den nie erschauten Freund, und ich erfuhr,
Kein schönerer Traum, kein höherer war als Er;
Gläubig dem Traum galt es, erwacht, zu hoffen.
- II Liebt ich seine Briefe nicht, voll Schönheit;
Seine Taten nicht, weithin berühmt?
Fern noch sollt er meine Treue spüren;
Kam er, ihm zur Seite war mein Platz.
- III Ein froher Wahn! nur Briefe waren mein,
Von seinen Taten mein nur das Gerücht.
Mit Besseren als mir verzog er wohl.
Geduld! Mein Tag muss dennoch einstmals kommen.
- IV Mein Tag? Nie kam er. Rätselvolle Not!
Stets ist mein Tag verstrichen. Warum klagen?
Ihn halten Pflichten. Könnt ich nur verschliessen
Den Mund der Toren, deren Hohn mich quält.
- V "Briefe? ach! und du ein Schriftendeuter?
Frage Kenner! - wie den Kopf sie schütteln
zu den Zeichen, deines Freundes Zügen,
Schelten Fälschung sie von A bis Z."
- VI "Taten?" zetern sie, "wo sind Beweise?
Er, der gross und gut ~~dir~~ dir gilt vor allen,
Er, nur er allein will um sie wissen?
Tat, die Menschen kennen, rühmt ein Chor! "

- I. Here's my case. Of old I used to love him
This same unseen friend, before I knew:
Dream there was none like him, none above him,-
Wake to hope and trust my dream was true.
- II. Loved I not his letters full of beauty?
Not his actions famous ~~xi~~ far and wide?
Absent, he would know I vowed him duty;
Present, he would find me at his side.
- III. Pleasant fancy! for I had but letters,
Only knew of actions by hearsay:
He himself was busied with my betters;
What of that? My turn must come some day.
- IV. "Some day" proving - no day! Here's the puzzle.
Passed and passed my turn is. Why complain?
He's so busied! If I could but muzzle
People's foolish mouths that give me pain!
- V. "Letters?" (hear them) "You a judge of writing?
Ask the experts! - How they shake the head
O'er these characters, your friend's inditing-
Call them forgery from A to Z."
- VI. "Actions? Where's your certain proof" (they bother)
"He, of all you find so great and good,
He, he only, claims this, that, the other
Action - claimed by men, a multitude?"

Robert Browning.